KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1331/2014,

annettu 15 päivänä joulukuuta 2014,

Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuonnin kirjaamisvelvoitteesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ([1]), jäljempänä 'polkumyyntiä koskeva perusasetus', ja erityisesti sen 14 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 ([2]), jäljempänä 'tukien vastainen perusasetus', ja erityisesti sen 24 artiklan 5 kohdan,

on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', ilmoitti 26 päivänä kesäkuuta 2014 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ([3]) Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', ja Taiwanista peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta, koska EUROFER, jäljempänä 'valituksen tekijä', oli tehnyt 13 päivänä toukokuuta 2014 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden kokonaistuotannosta unionissa.

(2) Komissio ilmoitti 14 päivänä elokuuta 2014 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ([4]) Kiinasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn vireillepanosta, koska EUROFER oli tehnyt 1 päivänä heinäkuuta 2014 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden kokonaistuotannosta unionissa.

A. **TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE**

(3) Tuotteena, jota kirjaamisvelvoite koskee, ovat ruostumattomasta teräksestä valmistetut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, jotka ovat peräisin Kiinasta tai Taiwanista ja jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.

B. **PYYNTÖ**

(4) Valituksen tekijä teki polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 5 kohdan mukaiset kirjaamispyynnöt 25 ja 29 päivänä syyskuuta 2014. Valituksen tekijä pyysi, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin sovelletaan kirjaamisvelvoitetta siten, että tätä tuontia vastaan voidaan myöhemmin soveltaa toimenpiteitä kirjaamispäivästä alkaen.

C. **PERUSTEET KIRJAAMISVELVOITTEELLE**

(5) Polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 5 kohdan mukaan komissio voi määrätä tulliviranomaiset toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet tuonnin kirjaamiseksi siten, että tätä tuontia vastaan voidaan myöhemmin soveltaa toimenpiteitä. Tuonnin kirjaaminen voidaan tehdä pakolliseksi unionin tuotannonalan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä.

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.
([3]) EUVL C 196, 26.6.2014, s. 9.
([4]) EUVL C 267, 14.8.2014, s. 17.

(6) Valituksen tekijä väitti, että kirjaamisvelvoite on perusteltu, koska tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin polkumyynnillä ja tuettuna. Kyseinen halpatuonti aiheutti unionin tuotannonalalle merkittävää ja vaikeasti korjattavissa olevaa vahinkoa.

(7) Siltä osin kuin on kyse polkumyynnistä, komissiolla on riittävästi alustavaa näyttöä siitä, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuodaan polkumyynnillä. Kiinan osalta valituksen tekijä esitti näyttöä normaaliarvosta, joka perustui tuotannon kokonaiskustannuksiin, joihin oli lisätty kohtuullinen määrä myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia sekä voittoa, käyttäen Yhdysvaltoja vertailumaana. Taiwanin osalta valituksen tekijä esitti näyttöä normaaliarvosta, joka perustui laskennalliseen normaaliarvoon (valmistuskustannukset, myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä voitto).

(8) Polkumyyntiä koskeva näyttö perustuu tällä tavoin määritettyjen normaaliarvojen ja unioniin suuntautuvaa vientiä varten myydyn tarkasteltavana olevan tuotteen vientihinnan (noudettuna lähettäjältä -tasolla) vertailuun. Kun otetaan huomioon väitettyjen polkumyyntimarginaalien suuruus, näyttö antaa kaiken kaikkiaan tässä vaiheessa riittävästi tukea sille, että viejät sekä Kiinassa että Taiwanissa harjoittavat polkumyyntiä.

(9) Tukien osalta komissiolla on riittävästi alustavaa näyttöä siitä, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta on tuettua. Väitetyt tuet ovat muun muassa seuraavia:

— varojen suora siirto ja varojen tai velvoitteiden mahdollinen suora siirto, esimerkiksi ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden tuotannonalalle myönnetyt tukipoliittiset lainat;

— pääomaohjelmat, esimerkiksi velan muuntaminen osakkeiksi, omaan pääomaan tehdyt sijoitukset, valtio-omisteisille yrityksille maksamattomat osingot;

— avustusohjelmat, esimerkiksi China World Top Brand -ohjelma, Famous Brands -ohjelmat/keskustason alapuoliset hallituksen ohjelmat, joilla tuetaan kuuluisia vientimerkkejä (kuten Chongqing, Hubei, Ma'anashan, Wuhan Famous Brands- ja Shandong Province Top Brands -ohjelma), ohjelmat polkumyyntimenettelyistä aiheutuvien oikeudellisten kulujen alentamiseksi, avainteknologioita tukeva valtion hankerahasto, vientiä edistävät avustukset;

— alueelliset ohjelmat, esimerkiksi koillisen alueen elvytysohjelma, vientiluottojen korkotuet, vientiluotot, avustukset Jiangsun maakunnan tiede- ja teknologiaohjelmasta, Liaoningin maakunnan avustukset — Five Point One Line -ohjelma, sekä tuet, joita myönnetään Tianjinin Binhain uudella alueella (Tianjin Binhai New Area) ja Tianjinin talous- ja teknologiakehitysalueella (Tianjin Economic and Technological Development Area), ja tiede- ja teknologiarahasto;

— julkiset tulot, joista luovutaan tai joita ei kanneta, esimerkiksi vapautukset lainojen ja korkojen maksusta valtio-omisteisten yritysten osalta;

— tulovero-ohjelmat ja muut välittömän verotuksen ohjelmat, kuten

  — tuloverohyvitys kotimaassa valmistettujen tuotantovälineiden oston yhteydessä,

  — huipputeknologian tai uuden teknologian yrityksiksi tunnustettujen yritysten edullinen verokohtelu,

  — tutkimus- ja kehitysmenoja koskevat verovähennykset,

  — tuloverohuojennukset yrityksille, jotka pyrkivät kokonaisvaltaiseen resurssien käyttöön (erikoisraaka-aineet),

  — erikoislaitteiden ostoa koskeva verohyvitys,

  — maan koillisosassa sijaitseviin yrityksiin kohdistuva etuuskohteluun perustuva tuloverotus,

  — erilaiset paikalliset verohuojennukset, esimerkiksi Shandongin maakunnassa, Chongqingin kaupungissa ja Guangxi Zhuangin alueella, veroetuudet maan keski- ja länsiosan alueiden kehittämiseksi,

  — osinkojen vapautus vaatimukset täyttävien kotimaisten yritysten välillä,

  — välillisestä verosta ja tariffeista vapauttamista koskevat ohjelmat, esimerkiksi maahantuotuja laitteita kannustetuilla toimialoilla käyttävien ulkomaisrahoitteisten yritysten ja eräiden kotimaisten yritysten vapautukset tuontitariffeista ja alv:sta,

  — alv-palautukset kotimaassa tuotettuja laitteita ostaville ulkomaisrahoitteisille yrityksille,

  — verohuojennukset maan keski- ja länsiosan alueilla,

  — vapautus käyttöomaisuuden alv:sta maan keskiosassa;

— alueelliset ohjelmat, esimerkiksi tuet, joita myönnetään Tianjinin Binhain uudella alueella (Tianjin Binhai New Area) ja Tianjinin talous- ja teknologiakehitysalueella (Tianjin Economic and Technological Development Area);

— tavaroiden tai palveluiden toimittaminen riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan, esimerkiksi ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levyvalmisteiden raaka-aineiden (ferrokromin, nikkelin ja nikkeliä sisältävän harkkoraudan sekä molybdeenin ja ruostumattoman teräsromun) toimittaminen riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan;

— tuotantopanosten toimittaminen riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan, esimerkiksi kuumavalssattu ruostumaton teräs ja laatat, maankäyttöoikeudet, vesi ja sähkö, sähkön ja veden toimittaminen Jiangsun maakunnassa.

(10) Kyseisten järjestelyjen väitetään olevan tukia, koska Kiinan hallinto tai alueelliset hallinnot (alueelliset viranomaiset mukaan luettuina) osallistuvat niiden rahoitukseen ja niistä koituu etua niiden vastaanottajille. Tukien väitetään riippuvan vientituloksesta ja/tai kotimaisten tuotteiden suosimisesta ulkomaisiin nähden ja/tai rajoittuvan tiettyihin sektoreihin ja/tai tietyntyyppisiin yrityksiin ja/tai sijaintiin, mistä syystä ne ovat erityisiä ja mahdollistavat tasoitustullin käyttöönoton.

(11) Sen vuoksi näyttö antaa tässä vaiheessa riittävästi tukea sille, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti hyötyy tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavista tuista.

(12) Vahingon osalta pyyntö sisältää riittävästi näyttöä kriittisistä olosuhteista, joissa tarkasteltavana olevan tuotteen mittava tuonti, joka hyötyy tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavasta tuesta, on aiheuttanut suhteellisen lyhyellä aikavälillä vahinkoa, jota on vaikea korjata. Näyttönä edellä tarkoitetuista olosuhteista on muun muassa se, että kummankin asianomaisen maan tuonti kasvoi lyhyessä ajassa (tammi–heinäkuu 2014) merkittävästi, yhteensä noin 90 prosentilla.

(13) Lisäksi komissiolla on riittävästi alustavaa näyttöä siitä, että viejien polkumyynti- ja tukikäytännöt aiheuttavat merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Valituksiin ja myöhemmin esitettyihin tuonnin kirjaamispyyntöihin liittyviin näkökantoihin sisältyvä tuontihintaa ja -määrää koskeva näyttö osoittaa, että vuosien 2010 ja 2013 välisenä aikana tuonti kasvoi mittavasti sekä absoluuttisesti tarkasteltuna että markkinaosuudella mitattuna ja että vuonna 2014 Kiinan osuus kasvoi edelleen 115 prosentilla ja Taiwanin osuus 66 prosentilla. Tarkasteltavana olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on ollut kielteinen vaikutus unionin markkinoilla myytyihin tuotemääriin ja veloitettuihin hintoihin sekä unionin tuotannonalan markkinaosuuteen. Tämä vaikuttaa erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen ja taloudelliseen tilanteeseen. Näyttö polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa ja tukien vastaisen perusasetuksen 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista vahinkotekijöistä koostuu tiedoista, jotka sisältyvät valituksiin ja myöhemmin esitettyihin tuonnin kirjaamispyyntöihin liittyviin näkökantoihin, joita tukevat Eurostatin julkisesti saatavilla olevat tiedot.

(14) Komissiolla on myös riittävästi polkumyyntiä koskevaan valitukseen ja sen jälkeen käytyyn kirjeenvaihtoon perustuvaa alustavaa näyttöä siitä, että tuojat olivat tietoisia tai niiden olisi pitänyt olla tietoisia siitä, että viejien polkumyyntikäytännöt ovat vahingollisia tai aiheuttavat todennäköisesti vahinkoa unionin tuotannonalalle. Kiinan ja Taiwanin tuonti oli jo kertaalleen polkumyyntitutkimuksen kohteena unionissa vuosina 2008–2009. Komission päätöksessä ([1]) tutkimuksen päättämisestä todettiin, että Kiinan ja Taiwanin hinnat alittivat unionin tuotannonalan hinnat ja että vahingollisen polkumyynnin ilmaantumista ei voitu sulkea pois. Myös tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti unioniin tehtiin valvonnan alaiseksi, minkä tarkoituksena oli muun muassa uuden menettelyn vireillepano. Lisäksi Brasilia, Taiwan, Thaimaa ja Vietnam ovat sittemmin ottaneet käyttöön polkumyyntitulleja, joita sovelletaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiin Kiinasta. Kun vielä otetaan huomioon väitetyn polkumyynnin laajuus, on kohtuullista olettaa, että tuojat ovat tai heidän pitäisi olla tietoisia tilanteesta.

(15) Polkumyynnin osalta komissiolla on riittävästi alustavaa näyttöä siitä, että tällainen vahinko aiheutuu tai aiheutuisi siitä, että kyseinen tuonti jatkaisi merkittävää kasvuaan. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin ajoitus ja määrä ja muut olosuhteet (kuten varastojen nopea kertyminen tai kapasiteetin käyttöasteen aleneminen) todennäköisesti heikentäisivät vakavasti lopullisten polkumyyntitullien korjaavaa vaikutusta, ellei tulleja sovelleta takautuvasti. Kyseessä olevien menettelyjen vireillepanon vuoksi on lisäksi kohtuullista olettaa, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti saattaa kasvaa edelleen ennen mahdollisten väliaikaisten toimenpiteiden hyväksymistä ja että tuojat saattavat kerätä varastoja nopeasti.

D. **MENETTELY**

(16) Edellä esitetyn perusteella komissio toteaa, että valituksen tekijä on esittänyt riittävästi alustavaa näyttöä, jotta on perusteltua soveltaa tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin kirjaamisvelvoitetta polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

([1]) EUVL L 98, 17.4.2009, s. 42, johdanto-osan 18 kappale.

(17) Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa kirjallisesti ja toimittamaan asiaa tukevaa näyttöä. Komissio voi lisäksi kuulla osapuolia, jos ne pyytävät sitä kirjallisesti ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

E. **KIRJAAMINEN**

(18) Polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 5 kohdan mukaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti olisi kirjattava, jotta voidaan varmistaa, että jos tutkimusten tulosten perusteella otetaan käyttöön polkumyyntitulli ja/tai tasoitustulli, tullit voidaan tarvittavien edellytysten täyttyessä periä takautuvasti kirjatun tuonnin osalta polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 10 artiklan 4 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 16 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(19) Mahdolliset myöhemmät tullit määritetään polkumyyntitutkimuksen ja tukien vastaisen tutkimuksen tulosten perusteella.

(20) Polkumyyntitutkimuksen vireillepanoa pyytänyt valituksen tekijä arvioi, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen keskimääräinen polkumyyntimarginaali on noin 10–25 prosenttia Kiinan ja Taiwanin osalta ja että hinnan alittavuuden marginaali on 40–50 prosenttia Kiinan ja 20–40 prosenttia Taiwanin osalta. Mahdollisten myöhempien tullien arvioiduksi määräksi vahvistetaan polkumyyntiä koskevan valituksen perusteella arvioitu polkumyyntitaso eli 10–25 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen CIF-tuontiarvosta (arvo unionin rajalla tullaamattomana).

(21) Tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanoa pyytänyt valituksen tekijä arvioi, että tuen taso on merkittävä toimittamatta kuitenkaan tarkkaa määrällistä arviota tukimarginaalista. Se arvioi, että tarkasteltavana olevan tuotteen keskimääräinen hinnan alittavuuden marginaali on 40–50 prosenttia Kiinan osalta. Mahdollisten myöhempien tullien arvioiduksi määräksi vahvistetaan tukien vastaisen valituksen perusteella arvioitu tukitaso eli 40–50 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen CIF-tuontiarvosta (arvo unionin rajalla tullaamattomana).

F. **HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY**

(22) Tässä kirjaamisessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ([1]) mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tulliviranomaisten on asetuksen (EY) N:o 1225/2009 14 artiklan 5 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 597/2009 24 artiklan 5 kohdan nojalla toteutettava tarvittavat toimenpiteet seuraavien tuotteiden unioniin suuntautuvan tuonnin kirjaamiseksi: ruostumattomasta teräksestä valmistetut levyvalmisteet, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut, jotka ovat peräisin Kiinan kansantasavallasta tai Taiwanista ja jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 ja 7220 20 89.

Tuonnin kirjaamisvelvoite päättyy yhdeksän kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

2. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa kirjallisesti, toimittamaan asiaa tukevaa näyttöä tai esittämään pyyntö tulla kuulluksi kahdenkymmenen päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisupäivästä.

([1]) EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER